JOURNAL OF THE
ENGLISH PLACE-NAME SOCIETY

Volume 49

2017

including the 93rd Annual Report
for the year 2017

Editors
PAUL CAVILL
REBECCA GREGORY

General Editor
RICHARD COATES

ISSN 1351-3095
Nottingham 2018
OFFICERS OF THE SOCIETY 2016–2017

President: Prof. J. Jesch BA, PhD

Vice-Presidents: Prof. S.D. Keynes, MA, LittD, FBA
Prof. P.C. McClure, BA, PhD
Prof. D.G. Scragg, BA, PhD, FEA

Hon. Vice-Presidents: Prof. C. Dyer, BA, PhD
Prof. G. Fellows-Jensen, PhD, DrPhil
Prof. H.W. Owen, BA, MA, PhD
Prof. T. Turville-Petre, MA, MLitt

Council: Prof. L. Abrams, MA, PhD, FRHistS, FSA
J. Baker, BA, MA, PhD
K.M. Briggs, BSc, PhD
*P. Cavill, BA, MPhil, PhD
A. Cole, MA, DPhil
*Prof. B.H. Cox, PhD, FSA
*P. Cullen, BA, PhD
*J. Freeman, MA
Prof. C.A. Hough, MA, PhD, FSA
*Prof. J. Insley, MA, PhD
R. Jones, BA, DPhil
*A.D. Mills, MA, DLit
*O.J. Padel, MA, LittD
D.H. Parkin, BA, PhD
E. Rye, BA, MA, PhD
T. Styles, BA, PhD

Hon. Director: *Prof. R.A. Coates, MA, PhD, FSA

Hon. Deputy Director: *D.N. Parsons, MA, PhD

Hon. Secretary: *J. Carroll, MA, PhD

Hon. Treasurer: A. Ellis, BSc, PGCE, ACA

*Editors of the Society

© English Place-Name Society and the author 2018.
For membership and other information, visit epns.org
CONTENTS

Abbreviations of counties and EPNS county surveys 4

The Cameron Lecture 2017
   Kenneth Cameron and the English Place-Name Society 5
      John Insley
   Highways and byways to the English Place-Name Society 17
      Gillian Fellows-Jensen

Wippedesfleot in the Anglo-Saxon Chronicle 41
      Richard Coates

Wenhaston 49
      John Insley

Divining medieval water: the field-names of Flintham, Nottinghamshire 57
      Susan Kilby

The meaning of lēah 95
      Sarah Wager

Reviews


Jillian Hawkins, The Significance of the Place-Name Element *funta in the Early Middle Ages. Rob Briggs 140

Hywel Wyn Owen and Ken Lloyd Gruffydd, Place-Names of Flintshire. Spencer Gavin Smith 153


Recent publications on Northumberland place-names: Jonathan West, The Place-Names of the Old County of Northumberland, The Cheviot Hills and Dales. With a note on books by Poulton-Smith and Beckensall. Diana Whaley 156

Angus J. L. Winchester, Lake District Field-Names: A guide for local historians (Lancaster: Regional Heritage Centre, 2017). Chloé Colla 165

Bibliography 2016 171

Joshua Neal, Eleanor Rye and Jessica Treacher

Alfred Oscroft Essay Prize 2017 177

Reports
   Hon. Director 179
   Hon. Treasurer 181
   Accounts 183

© English Place-Name Society and the author 2018. For membership and other information, visit epns.org
<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>County or EPNS County Survey</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Co</td>
<td>Cornwall</td>
</tr>
<tr>
<td>Ha</td>
<td>Hampshire</td>
</tr>
<tr>
<td>He</td>
<td>Herefordshire</td>
</tr>
<tr>
<td>K</td>
<td>Kent</td>
</tr>
<tr>
<td>La</td>
<td>Lancashire</td>
</tr>
<tr>
<td>Nb</td>
<td>Northumberland</td>
</tr>
<tr>
<td>Sf</td>
<td>Suffolk</td>
</tr>
<tr>
<td>So</td>
<td>Somerset</td>
</tr>
<tr>
<td>Wt</td>
<td>Isle of Wight</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**CPNE**  
**EPNE**  
**PN BdHu**  
**PN Brk**  
**PN Bu**  
**PN Ca**  
**PN Ch**  
**PN Cu**  
**PN D**  
**PN Db**  
**PN Do**  
**PN Du**  
**PN Ess**  
**PN ERY**  
**PN Gl**  
**PN Hrt**  
**PN Le**  
**PN Li**  
**PN Mx**  
**PN Nf**  
**PN Nt**  
**PN NRY**  
**PN Nth**  
**PN O**  
**PN R**  
**PN Sa**  
**PN Sr**  
**PN St**  
**PN Sx**  
**PN W**  
**PN Wa**  
**PN We**  
**PN Wo**  
**PN WRY**  

*© English Place-Name Society and the author 2018. For membership and other information, visit epns.org*

Angus Winchester, Emeritus Professor of Local and Landscape History at Lancaster University, draws on his extensive expertise in Cumbria’s social and landscape history in producing this guide to Lake District field-name research. The slim volume is a valuable and timely introduction to the collection and use of field-name evidence. It is intended as a ‘guide and toolkit’ to Lake District field-name study, providing ‘practical advice’ on field-name sources and their interpretation (p. 7). This work comprises an introduction and three chapters devoted respectively to field-name collection, analysis of field-name evidence, and a glossary of common elements.

The first chapter describes the various sources from which field-name evidence can be gathered. Winchester provides information on the nature of the sources, their history, and the kinds of data they hold, as well as indicating where these sources might be located (whether in archives or online). Images taken from four different maps successfully illustrate the discussion of sources in this section. The limits of some sources are also considered. For example, Tithe Award maps, whilst being among the most valuable field-name sources, chart only tithed land and so the common land which makes up much of the Lake District is not covered.

Chapter Two, ‘Making Sense of Field-Names’, provides advice both on interpreting the meanings of individual place-names, and on interpreting field patterns. A summary of enclosure history in the area is given, and five types of field pattern (three medieval and two post-medieval) are discussed in terms of their historical context and what they indicate. Visual aids are provided in the form of maps overlaid with field-name data and outlines of field patterns. These are helpful in illustrating how field-name evidence can be viewed spatially, and thus interpreted within the landscape context. These images provide a useful reference point for the discussion, and model how field-name data can be analysed effectively. The reader, however, is not provided with instructions on how they might employ these methods in conducting their own analysis. A brief discussion on how readers might overlay field-name data onto maps, or a list of resources (e.g. GIS software) would be a useful addition to this work. This chapter also offers a model of five categories of meaning, each with subcategories, into which field-name elements can be sorted. This builds on John Field’s (1972) index of twenty-six classifications of field-names. Winchester offers a more hierarchical structure of categorisation (concerned with
elements rather than entire names), focusing more on the landscape and its history than Field’s chiefly semantic categorisation. A number of Field’s classifications (e.g. ‘distance from the village’, ‘direction’), however, are not specifically accounted for in Winchester’s model.

The glossary which makes up Chapter Three is a valuable list of common Cumbrian field-name elements. It is not comprehensive, nor does it claim to be, but represents a highly useful collection of elements and their derivations with comments on their usage and interpretations. The length of entries varies from a single word (e.g. brock) to whole paragraphs for those elements which either have several derivations (e.g. gate) or require further comment on their usage (e.g. acre). A list of common field-name elements for the area has not, to my knowledge, previously been published and so the inclusion of a glossary in this guide is very welcome and will be of great use to the local historian delving into the world of Cumbrian field-names.

A short ‘Further Reading’ section before the Index directs readers to the authoritative reference volumes on field-names, and on Cumbrian place-names and dialect. A paragraph each is also devoted to recent accessible studies specifically on Cumbrian field-names, and to works on the historical context of field-names in northern England and southern Scotland. The references given are accurate, and the works listed provide a suitable foundation for field-name research. Strangely, however, Winchester recommends Gelling (1984) Place-Names in the Landscape rather than the updated Gelling and Cole (2000) The Landscape of Place-Names. Likewise, it is odd that Robinson’s Concise Scots Dictionary (1985) is recommended as a ‘convenient modern’ Scots dictionary when the more comprehensive Dictionary of the Scots Language is freely accessible online.

The style of the writing is clear and concise; the language is accessible to academic and non-academic readers alike. The use of some unusual terminology, such as ‘Chinese whispers’ for folk etymology, perhaps relates to the aim of being informative and inclusive of readers new to onomastics (p. 22). Winchester illustrates his work with numerous examples, chiefly from sixteenth- to nineteenth-century sources, reflecting the chronological spread of the major documentary sources for Cumbrian field-names – sosyll Raynes and the highe syke (p. 36) are among the earliest names given, with later examples including the rather playful How Call that Field (p. 32).

Winchester’s assertion that ‘[m]uch of the guidance is relevant not only to the Lake District but to other parts of Cumbria and to adjacent areas as well’ understates the guide’s usefulness to researchers outside of Cumbria.
This book shows significant linguistic overlap between field-names in Cumbria and southern Scotland and so is likely to be useful to researchers studying Scottish field-names. Indeed, of the 226 common Cumbrian field-name elements given in the glossary, 113, exactly half, are shared with Scots and are recorded in the Dictionary of the Scots Language. This handbook provides a succinct and enjoyable introduction to field-name study, accessible to all regardless of prior place-name knowledge. The information presented in the work will enable its readers to exploit the largely untapped evidence contained within the field-names of north-west England, whilst the models and methodologies explored will prove useful to those conducting field-name research both in the Lake District and further afield.

Chloé Colla
c.colla.1@research.gla.ac.uk

References

Dictionary of the Scots Language (2004), Scottish Language Dictionaries Ltd <www.dsl.ac.uk>
Field, John (1972), English Field Names: A Dictionary (Newton Abbot: David and Charles)
Gelling, Margaret (1984), Place-Names in the Landscape (London: Dent)
Gelling, Margaret, and Ann Cole (2000), The Landscape of Place-Names (Stamford: Shaun Tyas)